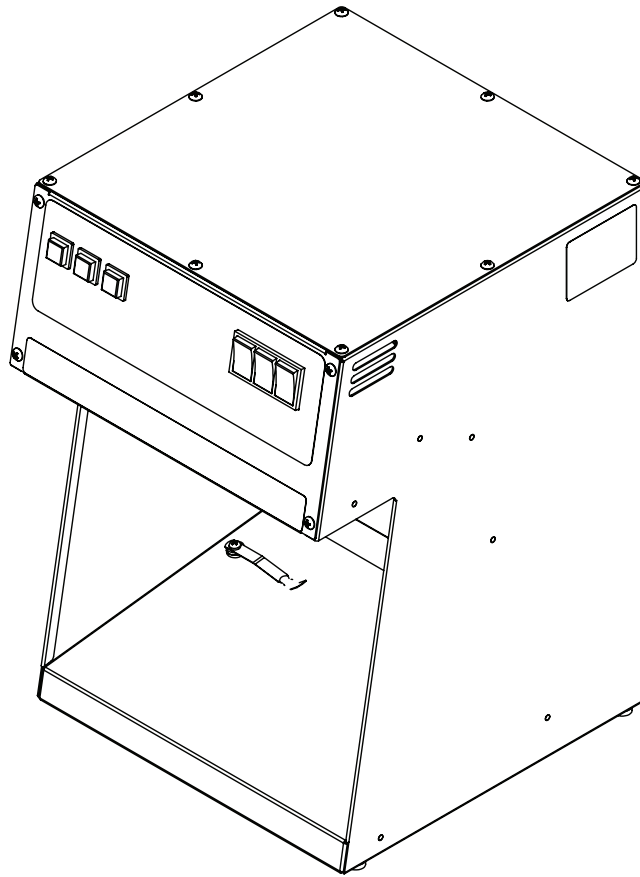


# Manual del propietario: Dry-N-View

3100-PB






# ÍNDICE

<b>1. Información de seguridad</b>	<b>3</b>	<b>8. Diagramas de composición</b>	<b>10</b>
1.1 Etiquetas de precaución y seguridad	3	8.1 Dry -N-View	10
1.2 Resumen de precaución y seguridad	4	8.2 Panel de control	11
<b>2. Introducción</b>	<b>5</b>	<b>9. Pedido</b>	<b>12</b>
2.1 Aplicación	5	Piezas de reemplazo	12
2.2 Especificaciones	5	<b>10. Garantía</b>	<b>13</b>
<b>3. Instalación</b>	<b>6</b>	<b>Notas</b>	<b>14</b>
3.1 Preparación para el uso	6		
<b>4. Operación</b>	<b>6</b>		
4.1 Panel de control	6		
4.2 Operación	6		
<b>5. Cuidado y mantenimiento</b>	<b>7</b>		
5.1 Limpieza	7		
5.2 Mantenimiento	7		
<b>6. Solución de problemas</b>	<b>8</b>		
<b>7. Diagrama del cableado</b>	<b>9</b>		




# 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Revise este manual del propietario y lea todas las etiquetas de advertencia en la máquina antes de usarla.

Las tres notificaciones de seguridad principales que se usan en este manual y en las etiquetas de advertencia son: **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **AVISO**. Tienen significados específicos e indican los peligros potenciales por un uso indebido de la máquina.

	<p>“<b>¡ADVERTENCIA!</b>” indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones graves o letales. Estas lesiones graves podrían incluir pérdida permanente de la función o desfiguración significativa, discapacidad, dolor y sufrimiento considerables, amputaciones, quemaduras graves y pérdida o deterioro de la vista o del oído. Tome todas las precauciones necesarias para evitar lesiones innecesarias.</p>
	<p>“<b>¡PRECAUCIÓN!</b>” indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.</p>
	<p>“<b>AVISO</b>” indica prácticas que no involucran lesiones físicas, pero que podrían dañar la máquina.</p>

## 1.1 Etiquetas de precaución y seguridad

 <b>DANGER:</b>		<b>CAUTION:</b> LIGHT BULBS EXTREMELY HOT DO NOT TOUCH  <b>ATTENTION:</b> AMPOULES BRÛLANTES NE PAS TOUCHER 
<ul style="list-style-type: none"> <li>-To reduce the risk of explosion, do not use in paint spray booths or within 10 feet of spraying operations.</li> <li>-Do not use in hazardous environment (dust &amp; vapors).</li> <li>-Do not use flammable or combustible materials in this unit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Para reducir el riesgo de explosión, no usar en cabinas de rociado de pintura ni dentro de 10 pies (3 m) de las operaciones de rociado.</li> <li>-No usar en ambientes peligrosos (polvo y vapores).</li> <li>-No mezclar materiales inflamables ni combustibles en esta unidad.</li> </ul>	

No. de pieza 1785613

... Información de seguridad, continuación

## 1.2 Resumen de precaución y seguridad

### ▲ ¡ADVERTENCIA!

▲ NO trate de reemplazar ningún cable o componente eléctrico dañado. El reemplazo inadecuado podría causar descarga eléctrica y lesiones graves. Solo un representante de servicio calificado debe tratar de reparar o reemplazar algún componente eléctrico dañado.

▲ Antes de realizar una instalación u operación, revise este manual del propietario.

▲ La máquina debe estar debidamente puesta a tierra antes de usarla. En caso de cortocircuito eléctrico, la puesta a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al suministrar un cable de escape para la corriente.

▲ El cordón eléctrico de la máquina tiene un cable de puesta a tierra con un enchufe correspondiente. El enchufe debe insertarse en un tomacorriente eléctrico debidamente instalado y puesto a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

▲ Si debe reparar o reemplazar el cordón eléctrico o el enchufe, no conecte el cable de puesta a tierra a ninguna de las terminales con pata plana. El cable con el aislamiento de superficie exterior verde (con o sin tiras amarillas) es el cable de puesta a tierra.

▲ Verifique con un electricista calificado si no entiende totalmente estas instrucciones de puesta a tierra o si no está seguro si la máquina está debidamente conectada a tierra. **No modifique** el enchufe suministrado; si no cabe en el tomacorriente, pida a un electricista calificado que instale un tomacorriente adecuado.

▲ Desconecte el cordón eléctrico antes de dar servicio, limpiar o quitar cualquier cubierta

▲ Siga los procedimientos de bloqueo/etiquetado de su compañía.

▲ Para evitar descargas eléctricas, no moje el contador de tiempo, el panel de control ni el cableado

▲ Esta máquina no es a prueba de explosiones.

▲ NO use limpiadores ni diluyentes a base de disolventes.

▲ Use en un entorno seco y bien ventilado donde no haya polvo ni vapores inflamables.

### ▲ ¡PRECAUCIÓN!

▲ Mantenga el área de trabajo libre de objetos amontonados y cordones eléctricos.

▲ Evite las extensiones eléctricas. Para minimizar el riesgo de una puesta a tierra indebida, no se recomienda usar extensiones eléctricas. Si no se puede evitar el uso de una extensión eléctrica, consulte a un electricista calificado para determinar el tipo de extensión que cumplirá con los requisitos de puesta a tierra, capacidad de corriente eléctrica y de otro tipo en la situación particular.

▲ Use una fuente de alimentación adecuada. Consulte la placa nominal de la máquina en el panel del lado derecho o la sección 2.1, *Especificaciones*, de este manual.

▲ Mantenga a los clientes lejos del área de trabajo. La máquina solo debe ser utilizada por personal debidamente capacitado.

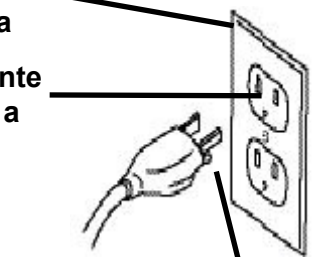
**Las etiquetas de seguridad del producto deben inspeccionarse y limpiarse periódicamente para mantener una buena legibilidad. Reemplace toda etiqueta que ya no esté legible.**

### Unidades de 110 V

Las máquinas con especificación de 110 V y 60 Hz se deben usar con un circuito nominal de 120 V. Estas máquinas tienen un enchufe de puesta a tierra parecido al que se muestra.

Cubierta de la caja del tomacorriente con puesta a tierra

Tomacorriente con puesta a tierra



Clavija de puesta a tierra

## 2. INTRODUCCIÓN

### 2.1 Aplicación

Felicitaciones por la compra de su máquina Dry-N-View, modelo 3100-PB. Esta máquina está diseñada para secar y ver muestras de pintura. Entienda las características y la operación adecuada de su máquina para aprovechar plenamente sus capacidades.

Lea este manual en su totalidad antes de operar la máquina. Practique instalando, secando y visualizando muestras de pintura antes de ayudar a los clientes. Conserve este manual como referencia futura.

**¡Siempre siga todas las instrucciones de seguridad!**

### 2.2 Especificaciones

**Tamaño de la unidad:** An 12 pulg. (30.5 cm)

**P** 13.5 pulg. (34.3 cm) **Al** 18 pulg. (45.7 cm)

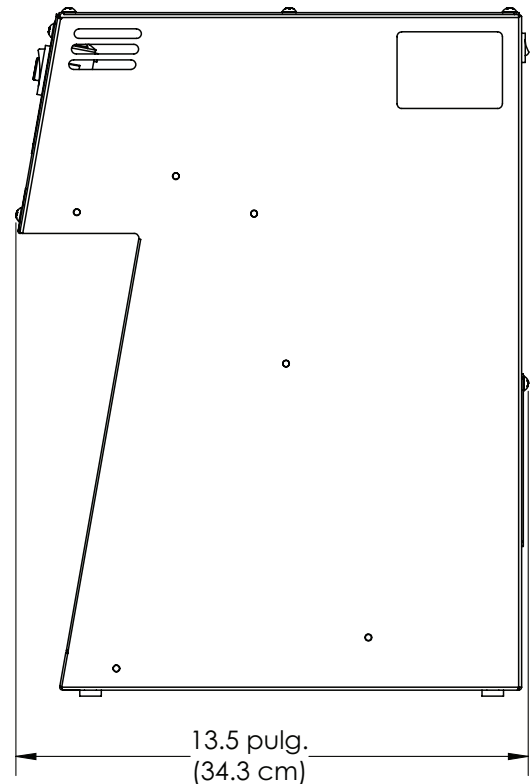
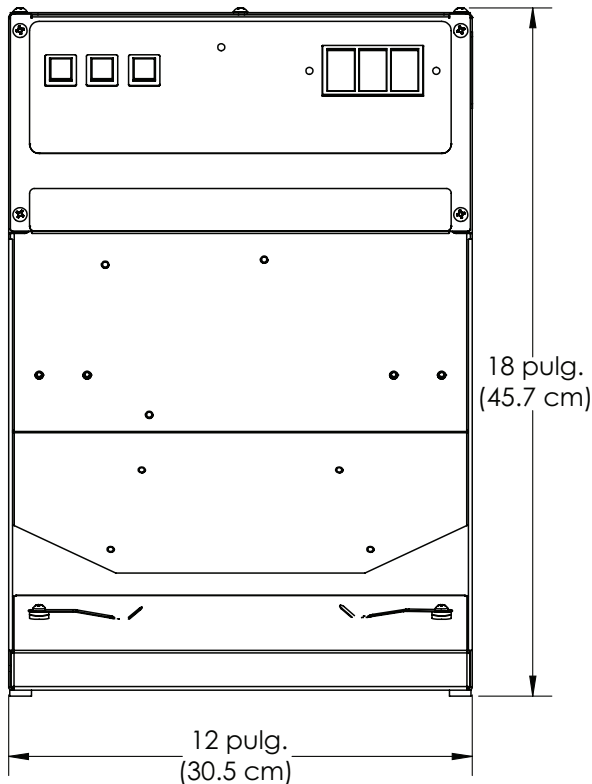
**Peso de la máquina:** 24 lb (10.9 kg)

**Servicio eléctrico:** 120 V y 60 Hz

Las máquinas con especificación de 120 V y 60 Hz se deben usar con un circuito nominal de 120 V.

Dry-N-View Lamp Ratings	
Fluorescent	20 Watts (Max)
Outdoor	20 Watts (Max)
Incandescent	75 Watts (Max)
Rear Flood Lamp	50 Watts (Max)
To order replacement bulbs, contact Red Devil Equipment at 800-221-1083 or info@reddevilequipment.com	

Capacidades de la lámpara Dry-N-View	
Fluorescente	20 vatios (máx.)
A la intemperie	20 vatios (máx.)
Incandescente	75 vatios (máx.)
Lámpara inundante trasera	50 vatios (máx.)
Para pedir bombillas de reemplazo, llame a Red Devil Equipment al 800-221-1083 o envíe un correo electrónico a info@reddevilequipment.com	



## 3. INSTALACIÓN

### 3.1 Preparación para el uso

**IMPORTANTE:** Antes de operar la máquina:

1. Retire todo el material de embalado.
2. Coloque la máquina en una superficie firme y nivelada.
3. Siga las instrucciones de conexión eléctrica descritas en las secciones 1.2 y 2.2.
4. Instale las bombillas tal como se muestra en el diagrama de composición, en la sección 8.1 de este manual

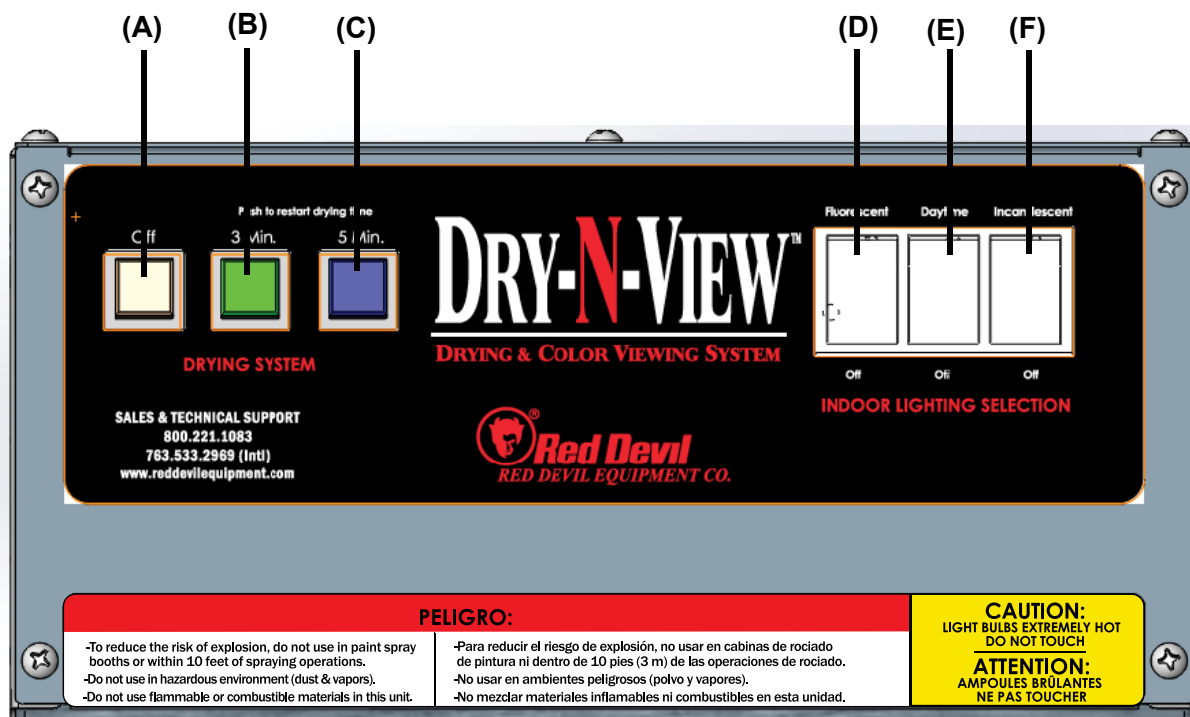
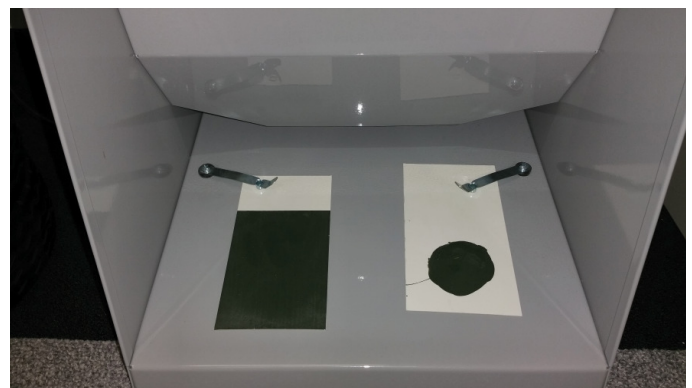
## 4. OPERACIÓN

### 4.1 Panel de control

- **Interruptor de apagado (A):** Apaga el soplador y la luz de calor si se pulsa durante un ciclo de secado.
- **Contador de tiempo de 3 minutos (B):** Enciende el soplador y la luz de calor para un ciclo de 3 minutos.
- **Contador de tiempo de 5 minutos (C):** Enciende el soplador y la luz de calor para un ciclo de 5 minutos.
- **Bombilla fluorescente (D):** Enciende y apaga la bombilla de luz fluorescente.
- **Bombilla de luz de día (E):** Enciende y apaga la bombilla de luz de día.
- **Bombilla incandescente (F):** Enciende y apaga la bombilla de luz incandescente.

### 4.2 Operación

1. Coloque la muestra de pintura en la tarjeta de muestras.
2. Coloque la tarjeta debajo del soplador en la superficie inferior hacia la parte trasera de la unidad Dry-N-View. Afíxela con una presilla.
3. Seleccione el tiempo de secado deseado pulsando el contador de tiempo de 3 o 5 minutos.
4. Si requiere más tiempo de secado vuelva a pulsar el botón. Pulse el botón de apagado si la muestra se seca antes de que se agote el tiempo.
5. Tras el secado, mueva la tarjeta de la muestra de pintura hacia adelante debajo la fuente de iluminación para compararla con la pauta de color bajo diversas combinaciones de luces. Seleccione una o más fuentes de iluminación para ver la muestra. Encender 2 luces simula las condiciones de iluminación adicional.



## 5. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

▲ **¡ADVERTENCIA!** Evite lesiones graves. Siempre desconecte el cordón eléctrico antes de realizar tareas de mantenimiento.

### 5.1 Limpieza

▲ ¡Evite lesiones graves! NO use limpiadores, diluyentes ni ningún limpiador combustible a base de disolventes.

- Elimine las bases de pintura o colorantes a base agua/glicol derramados sobre las superficies de la máquina con agua tibia y detergente suave.
- No use abrasivos para limpiar las superficies de la máquina, ya que puede dañar el aspecto de la misma.
- Mantenga la máquina limpia para una operación confiable.

### 5.2 Mantenimiento

**Diariamente:** Revise si hay bombillas quemadas.

**Desecho de bombillas:** Las bombillas fluorescentes compactas usadas deben eliminarse de acuerdo con las exigencias locales. Comuníquese con el organismo encargado de desechos sólidos de su localidad, o ingrese a "[www.epa.gov/bulbrecycling](http://www.epa.gov/bulbrecycling)" para identificar las opciones de reciclaje locales.

Dry-N-View Lamp Ratings	
Fluorescent	20 Watts (Max)
Outdoor	20 Watts (Max)
Incandescent	75 Watts (Max)
Rear Flood Lamp	50 Watts (Max)
To order replacement bulbs, contact Red Devil Equipment at 800-221-1083 or <a href="mailto:info@reddevilequipment.com">info@reddevilequipment.com</a>	

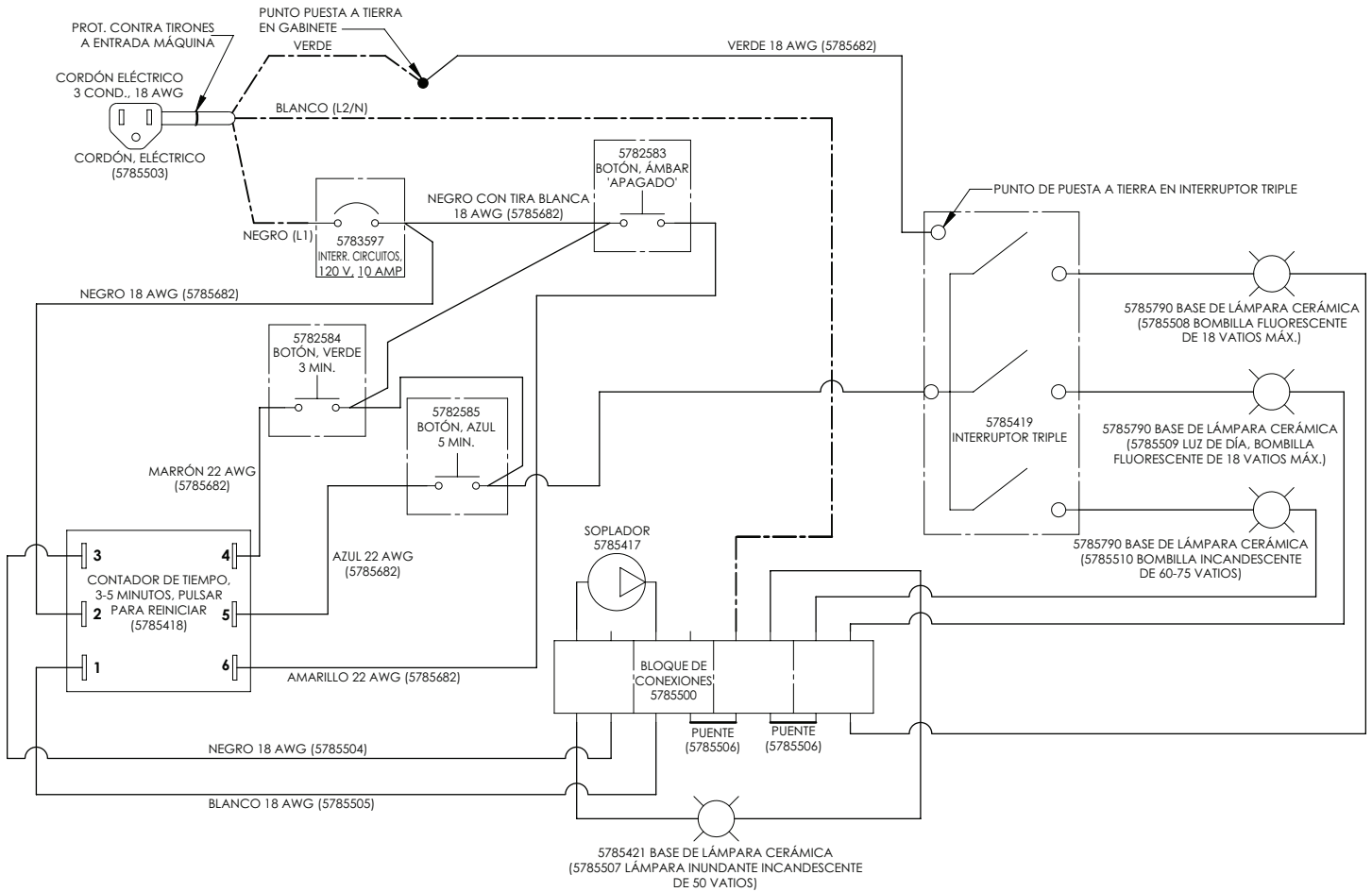
Capacidades de la lámpara Dry-N-View	
Fluorescente	20 vatios (máx.)
A la intemperie	20 vatios (máx.)
Incandescente	75 vatios (máx.)
Lámpara inundante trasera	50 vatios (máx.)
Para pedir bombillas de reemplazo, llame a Red Devil Equipment al 800-221-1083 o envíe un correo electrónico a <a href="mailto:info@reddevilequipment.com">info@reddevilequipment.com</a>	

## 6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El soplador no funciona	Se desconectó el interruptor de circuitos	Reinícielo en la parte trasera de la máquina
	Interruptor de apagado con falla	Comuníquese con el departamento de atención a clientes de Red Devil Equipment Co.
	Botón del contador de tiempo con falla	Comuníquese con el departamento de atención a clientes de Red Devil Equipment Co.
	Contador de tiempo con falla	Comuníquese con el departamento de atención a clientes de Red Devil Equipment Co.
	Motor del soplador con falla	Comuníquese con el departamento de atención a clientes de Red Devil Equipment Co.
La unidad está caliente	Obstrucción en el flujo de aire	Elimine la obstrucción
	Vatijaje de la bombilla demasiado alto	Reemplácela por una bombilla de vatijaje recomendado
No sucede nada cuando se activa el interruptor pulsador	La unidad no está enchufada	Revise el enchufe para asegurarse de que esté conectado a un tomacorriente debidamente puesto a tierra
	Interruptor defectuoso	Comuníquese con el departamento de atención a clientes de Red Devil Equipment Co.
	Se desconectó el interruptor de circuitos	Reinícielo en la parte trasera de la máquina
La o las bombillas no funcionan	La unidad no está enchufada	Revise el enchufe para asegurarse de que esté conectado a un tomacorriente debidamente puesto a tierra
	Bombilla quemada	Comuníquese con el departamento de atención a clientes de Red Devil Equipment Co.
	Interruptor triple con falla	Comuníquese con el departamento de atención a clientes de Red Devil Equipment Co.
	Se desconectó el interruptor de circuitos	Reinícielo en la parte trasera de la máquina

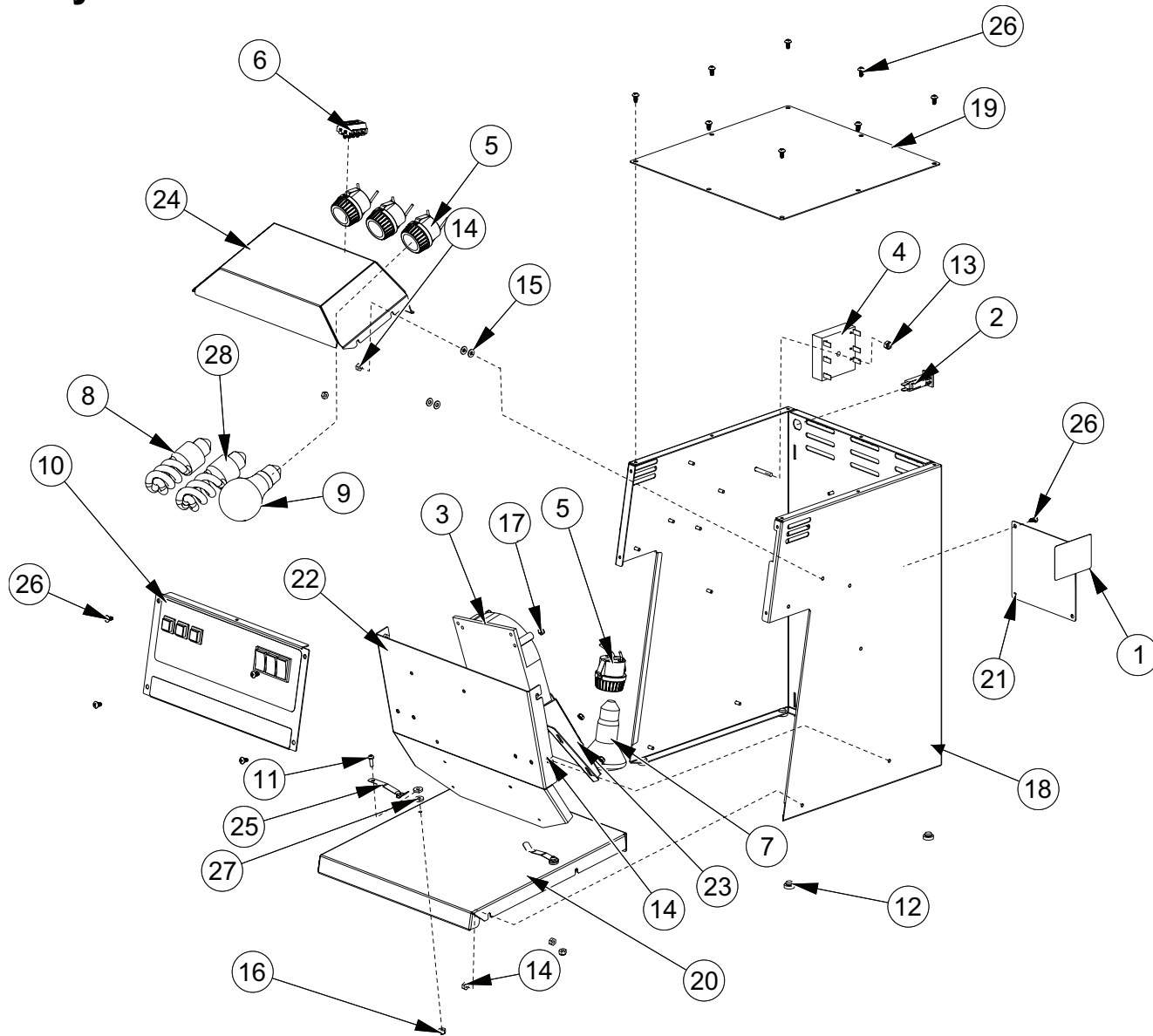


# 7. DIAGRAMA DEL CABLEADO



# 8. DIAGRAMAS DE COMPOSICIÓN

## 8.1 Dry -N-View



ID	Descripción
1	1785362 ETIQUETA, ESPECIFICACIONES, LUZ - DRY-N-VIEW
2	5783597 Interruptor de circuitos, 10 amp., emergente
3	5785417 SOPLADOR, DRY-N-VIEW
4	5785418 CONTADOR DE TIEMPO, 3 - 5 MINUTOS, PULSAR PARA REINICIAR
5	5785421 BASE, LÁMPARA, CERÁMICA, ENCAJABLE
6	5785500 BLOQUE DE TERMINALES, 4 POLOS, 4 CONDUCTORES
7	5785507 BOMBILLA, INUNDANTE, 50 VATIOS
8	5785508 BOMBILLA, FLUORESCENTE, COMPACTA
9	5785510 BOMBILLA, INCANDESCENTE, LARGA VIDA, 75 VATIOS
10	6784527 ENSAM. PANEL DEL CONTROL - 3100PB
11	9780470 Tornillo, cabeza plana, 8-32 X 0.50
12	9780789 ALMOHADILLA, AMORTIGUADOR
13	9781383 TUERCA, SEGURIDAD, NILÓN NO. 10-32
14	9781840 Tuerca, Keps no. 8-32
15	9784922 ARANDELA, PLANA NO. 8

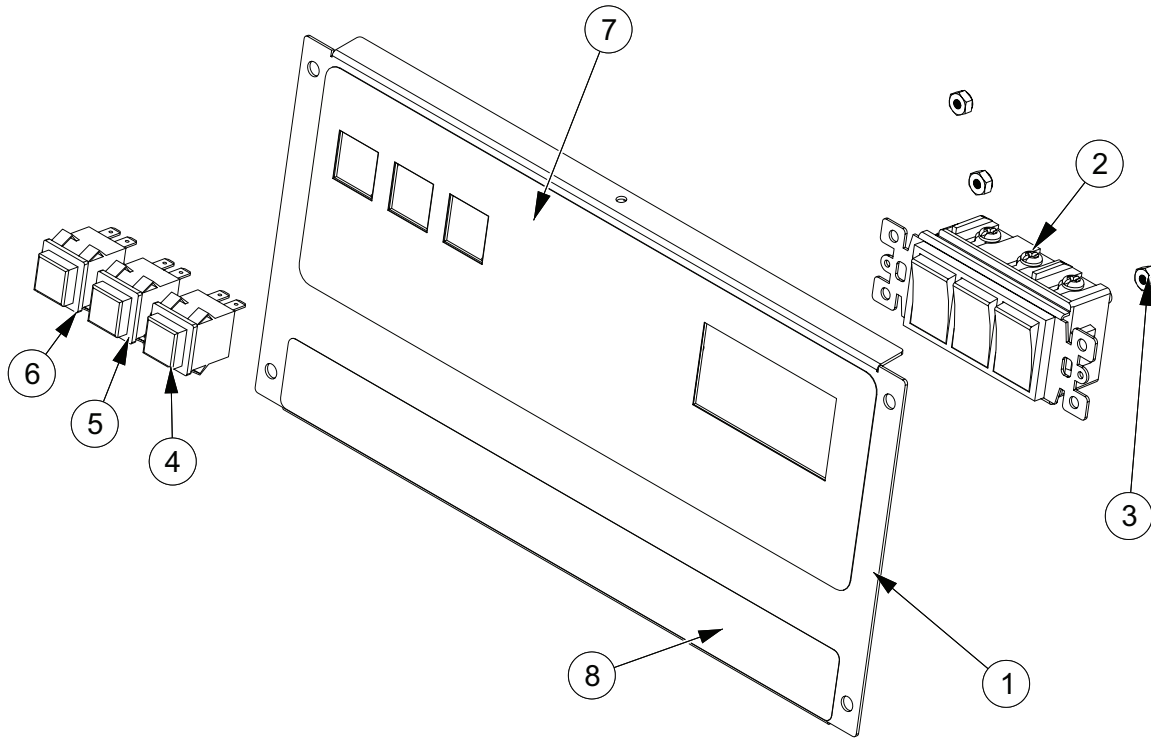
ID	Descripción
16	9785126 Tuerca no. 8-32 nilón de seguridad
17	9785171 TUERCA, 6-32 NILÓN DE SEGURIDAD
18	9785409 GABINETE, LADOS - DRY-N-VIEW
19	9785410 PANEL, SUPERIOR - DRY-N-VIEW
20	9785411 GABINETE, INFERIOR - DRY-N-VIEW
21	9785412 CUBIERTA DE ACCESO - DRY-N-VIEW
22	9785414 MONTAJE, SOPLADOR INDIVIDUAL - DRY-N-VIEW
23	9785415 BOQUILLA DE AIRE, SOPLADOR INDIVIDUAL - DRY-N-VIEW
24	9785416 SOPORTE BOMBILLA - DRY-N-VIEW
25	9785422 PRESILLA, TARJETA - DRY-N-VIEW
26	9785511 TORNILLO, CABEZA PLANA, 10-16 X 0.38 LÁMINA METÁLICA TIPO B
27	9785512 ARANDELA, EPDM, 0.17 DI X 0.50 DE X 0.093
28	5785509 BOMBILLA, LUZ DE DÍA

LOS NÚMEROS DE PIEZA INDICADOS PODRÍAN ESTAR DISPONIBLES SOLO EN KIT O COMO ENSAMBLE

Diagramas de composición, continuación...

... Diagramas de composición, continuación

## 8.2 Panel de control



ID	Descripción
1	9785413 PANEL, DELANTERO, PB - DRY-N-VIEW
2	5785419 INTERRUPTOR, OSCILANTE TRIPLE
3	9785171 TUERCA, 6-32 NILÓN DE SEGURIDAD
4	5782585 PULSADOR, AZUL
5	5782584 PULSADOR, VERDE

ID	Descripción
6	5782583 PULSADOR, ÁMBAR
7	1785420 ETIQUETA, PB - DRY-N-VIEW
8	1785613 ETIQUETA, PRECAUCIÓN_PELIGRO - DRY-N-VIEW

**LOS NÚMEROS DE PIEZA INDICADOS PODRÍAN ESTAR DISPONIBLES SOLO EN KIT O COMO ENSAMBLE**

*Diagramas de composición, continuación...*

## 9. PEDIDO

### Piezas de reemplazo

#### CÓMO PEDIR PIEZAS DE REEMPLAZO

Puede pedir piezas de reemplazo a Red Devil Equipment Co. por teléfono, fax o correo electrónico:

**RED DEVIL EQUIPMENT CO.**

763-533-2969  
800-221-1083  
763-852-1811 (FAX)  
orders@reddevilequipment.com

Si necesita ayuda para determinar la o las piezas correctas que va a pedir, llame al departamento de atención a clientes al 1-800-221-1083. Siempre indique los números de serie y modelo al pedir piezas de reemplazo.

#### POLÍTICAS GENERALES SOBRE PIEZAS DE REEMPLAZO

Mientras la máquina esté bajo garantía, no intente realizar reparaciones ni reemplazos en su planta sin primero comunicarse con Red Devil Equipment Co. (para proteger su garantía). Después del período de vigencia de la garantía, Red Devil Equipment Co. ofrece piezas de reemplazo y recomendaciones para el servicio en la planta. Comuníquese con el departamento de atención a clientes a fin de obtener asistencia.

#### TARIFA DE REPOSICIÓN

Se cobrará una tarifa de reposición por todas las piezas no utilizadas que sean devueltas.

## 10. GARANTÍA

### Equipo cubierto con esta garantía:

*Modelo 3100-PB*

### Garantía

Red Devil Equipment Co. garantiza el equipo fabricado por ella y que porta su nombre como libre de defectos en materiales y mano de obra.

Red Devil Equipment Co. proporcionará piezas de reemplazo ocasionadas por una falla debida a un error de producción o manufactura durante el periodo de garantía. Los costos de mano de obra y de transporte para el servicio de las máquinas bajo esta garantía también estarán cubiertos durante el periodo de garantía. El flete normal terrestre quedará cubierto para las piezas de reemplazo enviadas dentro del periodo de garantía. El servicio de UPS terrestre o el flete terrestre de un transportista común quedará cubierto únicamente para devolver artículos defectuosos.

Esta garantía se aplica únicamente cuando el equipo se instale, opere y mantenga de acuerdo con las instrucciones por escrito de Red Devil Equipment Co. tal como aparecen en los manuales del propietario.

Esta garantía no cubre, y Red Devil Equipment Co. no será responsable por: toda falla de funcionamiento, daño o desgaste ocasionado por una instalación defectuosa, aplicación inadecuada, abrasión, corrosión, mantenimiento inadecuado o impropio, negligencia, accidente, manipulación indebida o sustitución de piezas componentes que no sean de Red Devil Equipment Co., modificación o uso para fines no pretendidos. Tampoco Red Devil Equipment Co. será responsable por fallas de funcionamiento, daños o desgaste ocasionados por la incompatibilidad del equipo de Red Devil Equipment Co. con estructuras, accesorios, equipo o materiales no suministrados por Red Devil Equipment Co.

#### Descargos de responsabilidad y limitaciones

Los términos de esta garantía constituyen la única y exclusiva solución del comprador y reemplazan a cualquier otra garantía, expresa o implícita. En ningún caso la responsabilidad de Red Devil Equipment Co. excederá el monto del precio de compra. **\*Todas las reparaciones de garantía deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado de Red Devil Equipment Co. o la garantía quedará anulada.**

Si tiene preguntas específicas acerca de los términos de su garantía, comuníquese con su gerente de relaciones de Red Devil Equipment Co. llamando al 800-221-1083.





Para ventas o servicio, comuníquese con:

Red Devil Equipment Company  
Attn: Customer Care Department  
14900 21st Ave N  
Plymouth, MN 55447  
EE. UU.

**Teléfono en EE. UU.:** 800.221.1083

**Teléfono internacional:** +1.763.533.2969

**Fax:** 763.852.1811

**Correo electrónico:** [info@reddevilequipment.com](mailto:info@reddevilequipment.com)

[www.RedDevilEquipment.com](http://www.RedDevilEquipment.com)



Si desea ver videos de instrucción de “Cómo hacer”  
visite nuestro canal en YouTube o ingrese a:  
[www.RedDevilEquipment.com](http://www.RedDevilEquipment.com)

